联 合 国

S/PV.6033



安全理事会

第六十三年

临时逐字记录

第六〇三三次会议

2008 年 12 月 5 日星期五下午 3 时举行

纽约

主席:	尤里察先生	(克罗地亚)
成员:	比利时	格罗斯先生
	布基纳法索	卡凡多先生
	中国	腊翊凡先生
	哥斯达黎加	魏斯勒德先生
	法国	拉克鲁瓦先生
	印度尼西亚	克莱布先生
	意大利	泰尔齐·迪圣阿加塔先生
	阿拉伯利比亚民众国	达巴希先生
	巴拿马	德本戈埃切亚先生
	俄罗斯联邦	丘尔金先生
	南非	库马洛先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国	皮尔斯女士
	美利坚合众国	迪卡洛女士
	越南	裴世江先生

议程项目

波斯尼亚和黑塞哥维那局势

2008 年 11 月 13 日秘书长给安全理事会主席的信(S/2008/705)

08-63545 (C)



下午 3 时 15 分开会。

通过议程

议程通过。

波斯尼亚和黑塞哥维那局势

2008 年 11 月 13 日秘书长给安全理事会主席的信(S/2008/705)

主席(以英语发言)：我谨通知安理会，我收到了波斯尼亚和黑塞哥维那代表的来信，他在信中要求邀请他参加对安理会议程上项目的审议。按照惯例，并征得安理会同意，我提议根据《宪章》有关规定和安理会暂行议事规则第 37 条，邀请这位代表参加对该项目的审议，但无表决权。

没有人反对，就这样决定。

我请礼宾处处长陪同波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼古拉·什皮里奇先生阁下到安理会议席就座。

波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼古拉·什皮里奇先生在陪同下到安理会议席就座。

主席(以英语发言)：我代表安理会向波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼古拉·什皮里奇先生表示热烈欢迎。

根据安理会先前磋商中达成的谅解，我认为安全理事会同意按照其暂行议事规则第 39 条，向负责监察《波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定》执行情况高级代表米罗斯拉夫·拉查克先生阁下发出邀请。

就这样决定。

我请高级代表在安理会议席就座。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。安理会是根据其先前磋商中达成的谅解开会的。

我谨提请安理会成员注意文件 S/2008/705，其中载有 2008 年 11 月 13 日秘书长的信，转递关于《波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定》执行情况的第三十四次报告。

我也谨提请安理会成员注意文件 S/2008/732，其中载有 2008 年 11 月 25 日秘书长的信，转递关于欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那警察特派团活动的报告。

在本次会议上，安全理事会将听取负责监察《波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定》执行情况高级代表米罗斯拉夫·拉查克先生的通报。我现在请他发言。

拉查克先生(以英语发言)：我谨感谢安理会给我这次机会来介绍我自 2007 年 7 月担任高级代表职务以来的第三份报告。我希望，我提供的最新情况将使安理会成员更好地了解波斯尼亚和黑塞哥维那的总体局势、我们在那里的现状、以及今后时期里我们将面临什么样的挑战。

5 月份我在安理会发言时，波斯尼亚和黑塞哥维那在经历漫长的拖延和国际上的大力介入之后，通过了人们长期等待的警务改革法律，这些法律成为该国与欧洲联盟(欧盟)签署《稳定与结盟协定》的关键条件。6 月 16 日签署《稳定与结盟协定》是波斯尼亚和黑塞哥维那向欧洲联盟迈进途中的一个重要里程碑。这是波斯尼亚和黑塞哥维那与欧洲联盟之间有史以来第一次建立条约关系。它为波斯尼亚和黑塞哥维那人民提供了机会，使他们能够把他们悲惨的最近历史抛在身后，在欧洲联盟框架内建设和平与繁荣的未来。

然而，尽管在欧洲-大西洋议程方面取得了进展，但政治局势仍然困难，因为波斯尼亚和黑塞哥维那境内旧的、根本性的挑战仍然存在。人们尚未充分理解，需要进行对话，需要作出妥协和相互让步，以使国家能够前进。注意到这并未波及到安全局势，自然令人稍感欣慰，因为安全局势仍然稳定。然而，民族主义和族裔议程继续战胜实际应予以重视的议程，即欧洲-大西洋议程。

结果是，签署《稳定与结盟协定》、在与欧洲联盟签证自由化方面取得了进展，以及北约决定开始加

强与波斯尼亚和黑塞哥维那的成员资格对话，都没有产生我们所需的方法改变，而且也没有产生亟需的改革势头。

过去数月里，我们看到，各方发表的消极、民族主义的言论屡见不鲜。《代顿和平协定》面临诸多挑战；这些挑战既针对国家及其结构，也针对塞族共和国作为波斯尼亚和黑塞哥维那两个实体之一的存在。这种态度直接影响到政治局势，损害族裔间信任和使妥协变得更为艰难。这毫无必要地减慢了波斯尼亚和黑塞哥维那朝着加入欧洲-大西洋结构方向迈进的步伐。十月份举行的市政选举显示，各方立场进一步强硬。

让我举一些具体的例子说明。过去数月来，塞族共和国当局在诸多场合挑战国家的机构、权威和法律。详情请见我提交给安理会的报告(S/2008/705，附件)。十月中旬，塞族共和国国民议会重申其 2008 年 2 月的结论，认为塞族共和国这一实体有权就退出波斯尼亚和黑塞哥维那国家问题举行全民投票。

我们还看到，有人在玩弄政治游戏，直接损害法治。塞族共和国政府正式拒绝接受该实体境内行政机构与国家执法和司法机构合作的义务，在国家机构对塞族共和国政府批准的某些合同进行预先调查一案中尤其如此。尽管塞族共和国在许多星期之后终于在该案中履行了义务，但这些挑战是严重的，要求我们予以充分的关注，因为法治是民主国家的支柱之一。在这方面，波斯尼亚和黑塞哥维那境内所有个人和机构都必须无条件地与国家执法和司法机构合作。

关于《代顿和平协定》附件 10 所要求的与高级代表合作，我的办公室在塞族共和国那里多次遇到的困难也令人关切。屡次拒绝交出要求提供的文件，再次涉及一个非常简单的问题，即遵守和履行直接源于《代顿和平协定》的法律义务的问题。

塞族共和国政府最近针对包括我的首席副代表在内的若干当地和国际官员采取了犯罪行动，指控他们阴谋摧毁该实体，这是另一个恰当的例子。这是一个针对整个国际社会，特别是针对高级代表办事处的行动的举动。在这方面，我要提醒安理会，过去 13 年来，我的办事处雇用了 37 个国家的公民。正是这些国家的承诺，也是其他国家的承诺，促成了波斯尼亚和黑塞哥维那境内的进展。我们有责任不让高级代表办事处留下的财富受到损害。

但挑战和负面言论来自各方。特别是，波斯尼亚和黑塞哥维那主席团成员哈里斯·西拉伊季奇一直持续不断地宣扬其个人的政治议程，利用其办公室和联合国大会等国际论坛质疑塞族共和国存在的权利。他最近给欧洲联盟和北约各国国家元首的信也再次证实，他不愿意遵守波斯尼亚和黑塞哥维那的宪法安排。这种态度只会加重塞族共和国对波斯尼亚和黑塞哥维那的猜疑，对国家不会有帮助。

所有这些事件和消极政治氛围都导致处理改革的问题热工作显著下降。特别是，自夏季市政选举竞选活动开始以来，在实现和平执行委员会为便利关闭高级代表办事处和向欧洲联盟更有力介入波斯尼亚和黑塞哥维那过渡而提出的五项目标和两项条件方面，进展甚微。在处理欧洲伙伴关系优先事项方面也毫无进展。

特别是，在这种环境中，国家机构受到了影响。议会工作明显不足，在其任务的头两年里仅通过 22 部新法律。部长会议和主席团也受到族裔间紧张和不信任的影响。

我要强调，波斯尼亚和黑塞哥维那要想朝着加入欧洲-大西洋结构方向迈进，就必须改变其从事政治的方法。“零和”政治将需要被基于妥协和愿意与其他方面相互让步的政治所取代。这对于一个稳定和向前看的国家而言是至关重要。

然而，尽管波斯尼亚和黑塞哥维那的政治局势显然仍然是困难和脆弱的，但也必须强调，过去几个星期里，我们看到了一些令人鼓舞的迹象。10 月 8 日，最大的波什尼亚克族、波斯尼亚塞族和波斯尼亚克族三方主席同意了一项关于若干问题的联合声明；其中许多问题对于国家的未来至关重要。这三个政治方就实现为高级代表办事处向更有力的欧洲联盟介入过渡而提出的目标的今后道路，并就宪法改革和人口普

查达成了协议。其中许多事项，包括最后两项，数月甚至数年来一直是政治绊脚石。

这是一项积极的协议，欧洲联盟各国外长于 10 月 10 日、和平执行委员会指导委员会于 11 月 20 日正确地对这项协议表示了欢迎。总的来说，联合声明为打破目前政治僵局提供了可能。现在重要的是，波斯尼亚和黑塞哥维那境内相关机构把联合声明的各项提议化为具体形式，进行讨论和予以通过。在这方面，部长会议在达成协议不久之后决定具体处理这些问题是一个令人鼓舞的事态发展。国际社会的作用应当是支持波斯尼亚和黑塞哥维那领导人进行这些努力。归根结底，国内达成妥协和共识是波斯尼亚和黑塞哥维那最佳乃至唯一的途径。

报告所述期间的另一个重要事件是，七月份逮捕了拉多万·卡拉季奇。波斯尼亚和黑塞哥维那执法机构为逮捕此人和早些时候逮捕斯托扬·茹普利亚宁作出了贡献。逮捕这两个人显示，波斯尼亚和黑塞哥维那愿意在这方面向前迈进。该国为维持与前南斯拉夫问题国际法庭令人满意的合作作出了巨大的努力。

我要提到的另一个方面是经济。与多数国家一样，波斯尼亚和黑塞哥维那 2009 年在经济方面将面临重大挑战。波斯尼亚和黑塞哥维那境内所有政治领导人都意识到这一点，并已显示出采取措施应对这一局势的意愿。11 月，部长会议决定把对银行存款的担保金增至 10 000 欧元。其次，国家和各实体已经加快努力，以便更好地协调自己的税收政策。

尽管有此好消息，但我们必须继续关注全局。任何政治领导人如果发表新的负面言论或采取单方面行动，即可轻而易举地导致我们在过去几周所看到采取的各种积极步骤土崩瓦解。

在报告所涉期间，我的首要任务是帮助波斯尼亚和黑塞哥维那当局实现高级代表办事处要求实现的五个目标和两项条件，完成向强化欧洲联盟特别代表办事处的过渡。

安理会成员可回顾，今年 2 月和平执行委员会指导委员会规定了波斯尼亚和黑塞哥维那当局必须实现的五个目标，即一、以可接受、可持续办法解决国家和各级政府之间财产划分问题；二、以可接受、可持续办法解决防务财产问题；三、完成布尔奇科终局裁决；四、财政可持续性；最后五、巩固法治。

除此之外，和平执行委员会指导委员会还同意，有两项条件必须满足：必须与欧洲联盟签署《和平与稳定协定》；波斯尼亚和黑塞哥维那局势必须得到和平执行委员会指导委员会的肯定评价。

虽然所有这些重点改革领域已确定一段时间，而且波斯尼亚和黑塞哥维那当局先前也承认这些都是他们的义务，但实现这些目标并非一帆风顺。自从我上次 5 月出席安理会之后，和平执行委员会指导委员会举行了两次会议，第一次在 6 月 25 日和 26 日，最近一次在 11 月 19 日和 20 日。总之，和平执行委员会认为，在执行由高级代表办事处向欧洲联盟特别代表过渡条件方面有进展，但要完成这项工作，波斯尼亚和黑塞哥维那当局仍有大量工作要做。

在 11 月 19 日和 20 日的和平执行委员会会议上，委员会成员强调，在委员会决定将权力由高级代表办事处向欧洲联盟特别代表转移之前，还需进一步努力，尤其是解决有关国家财产和防务财产问题，以及布尔奇科地区最终地位。委员会同意在今后几周和数月坚决努力，解决这两个问题，支持高级代表办事处，争取在春季前解决问题。要达到这一目标并不容易，但这仍然是和平执行委员会指导委员会全体成员同意的一个过渡先决条件。因此，进入 2009 年，高级代表办事处将继续按照《代顿和平协定》履行任务。

和平执行委员会下次会议将于 2009 年 3 月 25 日和 26 日举行，届时将审议高级代表办事处去留问题。最近这次和平执行委员会会议还标志着，开始讨论国际社会今后参与介入波斯尼亚和黑塞哥维那的总体架构。

和平执行委员会所有成员国政府都接受这样的评估，即我们必须集中精力重新介入该国，以完成我们的使命。在这方面，我们的优先重点将是提出高级

代表办事处的工作计划。但与此同时，国际社会，特别是欧洲联盟，显然需要开始准备下一步工作。

此项方针，以及欧洲联盟准备在高级代表办事处关闭之后在波斯尼亚和哥塞哥维那承担更大的作用，均已受到和平执行委员会的欢迎。在过渡交接的时候，欧洲联盟必须有一项详细和令人信服的战略，这项战略将大大便利有关过渡和今后工作的决策。

11 月 10 日，欧洲联盟各国外交部长发出明确信息，表示他们决心朝这一方向前进，并欢迎索拉纳高级代表和雷恩专员有关欧洲联盟今后应更坚决、更有力地介入波斯尼亚和黑塞哥维那的联合报告。该报告将成为今后几周和数月重新制定欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那战略的一个基础。

我要再次强调国际社会充分和适当关注波斯尼亚和黑塞哥维那的重要性。最近对该国的关注导致召开了一系列有关波斯尼亚和黑塞哥维那的高级别讨论，对该国进行了多次高级别访问，已经产生明显作用。这些发展毫无疑问促进了波斯尼亚和黑塞哥维那几大政党于 11 月 8 日达成政治协议。重要的是，联合国、欧盟和整个国际社会必须确保采取适当的后续行动。我们在波斯尼亚和黑塞哥维那有责任，必须履行责任。

最后，我认为，11 月 20 日通过第 1845(2008)号决议，将波斯尼亚和黑塞哥维那境内由欧洲联盟领导的维持和平部队(欧盟部队/木槿花行动)的任务再延长一年，是国际社会的又一坚定承诺，再次显示国际社会的团结，对此我谨表示赞赏。可以说，欧盟部队/木槿花行动的存在得到波斯尼亚和黑塞哥维那境内所有三个族裔的欢迎。

安全理事会有关木槿花行动的新决议，以及上月欧盟外长和国防部长作出的维持欧盟部队现有兵力的承诺，是欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那总战略的一个重要组成部分。一旦政治局势允许，欧盟部队/木槿花行动将缩小编制，改变成为一项非执行性军事任务。

关于今后，为了确保进展，我们必须维持过去几周所取得的势头。让我再次强调，广大国际社会必须继续给予波斯尼亚和黑塞哥维那以必要的关注。如此，我们即可帮助该国确保政治稳定，朝着与欧洲-大西洋一体化的方向发展。

同样重要的是，我们必须承认过去几周气氛有所改善，并在新的妥协意愿的基础上再接再厉。现有诚意是脆弱的，因此更需要尽力维护，以产生必要的具体成果。

我们更有力的介入，是我们完成高级代表办事处行动计划，向欧盟加强介入的方向发展的最佳机会。但是，我们必须超越现有日常活动，规划今后欧洲联盟在该国的作用。今后几周和数月，欧盟将努力制定一项连贯有力的战略，以应对高级代表办事处关闭以及因此而产生的不断挑战。过渡问题不是把权力从高级代表办事处向欧洲联盟代表转移的行政问题，而是确保波斯尼亚和黑塞哥维那持久和平的问题。

两个星期前，我们纪念了《代顿和平协定》签署 13 周年。在这方面，我们必须确保我们的介入适合一个战后恢复和争取融入欧洲一体化国家的目前状况。我们大家所希望看到最后结果是明确的：波斯尼亚和黑塞哥维那成为一个和平、可行的国家，朝着欧洲一体化的方向不可逆转地迈进。波斯尼亚和黑塞哥维那公民应该有一个欧洲未来。他们必须充分相信，我们现在在这里的目的就是帮助他们，并将与他们一起完成这项任务。

主席(*以英语发言*)：我感谢拉查克先生的通报。

我现在请波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼科拉·什皮里奇先生发言。

什皮里奇先生(波斯尼亚和黑塞哥维那)(*以波斯尼亚语发言；英文口译由代表团提供*)：我非常荣幸地就波斯尼亚和黑塞哥维那迄今所取得的结果以及今后的挑战向安全理事会介绍我的意见。

尽管可能听到国际和国内对波斯尼亚和黑塞哥维那的进展情况有不同的评估，但我认为，2008 年是

成功的一年。2008年，我们与欧洲联盟签署了《稳定与结盟协定》，开始了有关签证制度自由化的谈判，加深了与北约的对话。我们已接近完成加入世界贸易组织的谈判。

我们还成功地保持了宏观经济稳定。过去3年的国民生产总值平均增长率约为6%。工资有了增长，退休金、就业和外汇储备也有了增长。

我们继续面临的真正挑战是外贸逆差较高。不过，应当认识到，这是所有转型国家在其经济在欧洲联盟(欧盟)市场具有竞争力之前都要面临的一个问题。在获得竞争力方面，我们现已走上正轨。

除改革外，我们在2009年及以后还必须面对的挑战是，全球金融和经济危机的后果。尽管该危机的严重程度仍是一个未知数，尽管现在的评估是波斯尼亚和黑塞哥维那不会感受到危机的直接影响，但可以肯定的是，我国将难免受到其间接影响。在这方面，各级政府，包括国家、实体和县，在至少现在成功地维护来之不易的公民对商业银行的信心问题上找到了统一答案并以一个声音说话。由于波斯尼亚和黑塞哥维那存在国内分歧和不同的愿景，全球金融和经济危机可能导致经济增长严重减缓。所以，我们正在大力制定可能的方案，以便很好地应对这场危机的挑战。

我感到高兴的是，世界上多数发达经济体和欧盟成员国都在寻求应对这些挑战的共同答案。我认为，让包括波斯尼亚和黑塞哥维那在内的西巴尔干各脆弱经济体独自寻求各自的解决办法是不妥当的。我认为，解决全球金融和经济危机给西巴尔干国家带来的挑战，需要有组织的统筹做法。

自从安全理事会上次开会以来，波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议举行了18次例行会议，6次专题会议，通过了很多重要法案、战略和决定。在此，我愿特别指出以下内容：警察改革立法、《公路法》、《航空法》、《航空服务局法》、《信息社会发展署法》等很多法案。

我们通过了多项战略和行动计划，如边境管理综合战略、移民和庇护战略以及相关的2008-2011年行动计划、执行临时协议行动计划、履行《稳定和结盟协议》义务的行动计划、履行欧洲伙伴关系义务的行动计划，以及加强与北约对话的首份文件。

关于签证制度自由化的谈判，我愿告知安全理事会，在谈判开始之后，部长会议马上成立了一个谈判工作组。在制定了路线图之后，我们责成工作组尽快起草执行行动计划，该计划在2008年7月29日的部长会议第57次会议上获得通过。

工作组在规定期限内履行了有关准备情况报告的首项义务。我们最近收到了欧洲联盟委员会的报告，有关机构正在分析该报告。我们认为，在2009年底和2010年初，波斯尼亚和黑塞哥维那公民将能够享受到白色申根签证的好处。

波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议已开始举行专题会议，专门讨论欧洲一体化问题，这些会议证明是有益的。我们利用这些会议通过了很多重要决定和行动计划，我们定期分析自己在这方面的义务并监测履行义务的情况。两实体总理参加了最近一次的专题会议，我们得出的结论是，部长会议将就欧洲一体化问题每月至少举行一次专题会议，两实体总理至少每三个月一次参加这些会议。

波斯尼亚和黑塞哥维那财政委员会开始运作，迄今已开了三次会。该机构使我们得以及时确定我国各机构的预算草案，并将它提交给波斯尼亚和黑塞哥维那主席团通过。根据《宪法》规定，主席团是正式提出预算的部门。

我在此愿指出，这是自《代顿协议》以来首次满足了条件，使波斯尼亚和黑塞哥维那议会能够于当年12月31日之前通过次年的预算。财政委员会的高效运作使我们得以实行负责任的预算政策，从而减少公共支出。考虑到上述所有成绩，我难以接受以下看法，即今年对于波斯尼亚和黑塞哥维那来说是不成功的一年。确实存在一些我们未能解决的问题和挑战。

在2008年2月27日的和平执行委员会指导委员会会议上，成员国确定了波斯尼亚和黑塞哥维那当局

必须实现的五个目标，以便高级代表处能转型。这些目标是以可接受、可持续的方式解决国有财产问题；以可接受、可持续的方式解决国防财产问题；完成布尔奇科最后裁决；财政持续承受能力和巩固法治；以及两项条件：签署《稳定和结盟协议》，和平执行委员会指导委员会对波斯尼亚和黑塞哥维那局势作出正面评估。

迄今，正如已经提到的那样，我们签署了《稳定和结盟协议》，确保了财政持续承受能力。关于保护财产和法治的目标也已部分实现。独立社会民主联盟、民主行动党、波黑克族民主联盟这三大政党的领导人 2008 年 11 月 8 日在波斯尼亚萨马茨达成的最新协议受到了布鲁塞尔的欢迎。该协议是满足其余条件和实现其余目标的坚实基础，而这将为最终决定关闭高级代表处创造条件。

我想这对波黑来说将是一个好的发展动态，我愿请求安理会对此给予支持。在我看来，高级代表处过渡成为欧洲联盟特别代表处一事持续拖延，会有损驻波黑国际机构的信誉，有损人们对迄今所实行的改革的信任，而且我担心，它会使已受到动摇的司法制度改革的影响荡然无存。如果我们看到，几乎没有一项起诉最后成为具有法律约束力的裁定(沙罗维奇、乔维奇和法兹利奇等案就是如此)，我们就难以接受这样一种说法，即国际法官的存在使司法制度改革具有了可信度，特别是在惩处有组织犯罪方面。

我感谢国际社会为波黑所做的一切，我个人认为，我们将继续不仅需要关注，而且还需要援助。这种援助必须以服务和建议的方式提供，而不是以这样一种形式提供，即国际代表对我国机构——主要是司法部门——拥有决策权，同时他们又享有外交豁免权，不用为错误的决定负责。我想目前十分重要的是要强调，没有任何国家比波黑有更大规模的国际存在，而这些机构的总的看法是，波黑取得的进展越来越少。

从外部来看，人们的印象是，《代顿协议》签署 13 年之后，波黑是监测该地区全球计划的一个国际观察站，根据国际高级官员的评估，它越来越象一个受到控制的死胡同。这些是严厉而又严重的警告。

最近，我们听到一些评估，其目的是挑起塞族共和国与国家政府的一部分之间的紧张，却忘记波黑也是由拥有同等宪法权力的波黑联邦组成的。波黑联邦因其组织上的复杂性和积累起来的内部问题，要求人们采取紧急行动。

国际金融机构的所有参数和评估显示，塞族共和国是更稳定的实体，可以成为波黑发展的引擎，而不是某些人恶意宣称的威胁。塞族共和国的稳定不应被解释为波黑不稳定的起因。我觉得指责塞族共和国无助于波黑联邦局势的改善，相反，我们大家都应帮助该联邦成为一个有组织的高效实体的榜样。

很难不同意一位美国高级官员的评估，他说，必须尊重塞族共和国，因为它是波黑的一部分。因此，我要强调，极其重要的一点是，塞族共和国及波斯尼亚和黑塞哥维那联邦作为波斯尼亚和黑塞哥维那的组成部分，必须得到同等尊重。

毋庸置言，波斯尼亚和黑塞哥维那需要迈入一个新的时期。我很希望这样一个新时期将会以协议与妥协精神为特点。我们知道，布鲁塞尔和欧洲联盟明年将进一步参与处理波斯尼亚和黑塞哥维那的问题。对此，我坚决支持。然而，除此之外，我们波斯尼亚和黑塞哥维那人必须大力加强对我国境内实现共同愿景的重视，这将意味着加快融入欧洲联盟的步伐。

这方面的唯一途径是进行公开的对话，讨论各种挑战，因为波斯尼亚和黑塞哥维那内部达成的每一项协议都会促请各方达成更为广泛的协议，并且履行义务，使我国能够取得成功，这符合每个人的利益。政治精英们必须作出能确保制度得到发展的决定，而不是等待全面的变革从外部降临波斯尼亚和黑塞哥维那。我希望，今天会议所产生的信息和经验教训将会着眼于这一点。

最后，我要感谢高级代表米罗斯拉夫·拉查克为了波斯尼亚和黑塞哥维那的福祉而作的努力，尽管我本希望他的报告能够更加乐观，不那么带有选择性。

拉克鲁瓦先生(法国)(以法语发言)：除了代表法国发言外，我也代表欧洲联盟和赞成本发言的国家——阿尔巴尼亚、克罗地亚、摩尔多瓦共和国、黑山和土耳其——发言。

首先，我要感谢高级代表刚才作了发言，并告诉他，我们同意他对波斯尼亚和黑塞哥维那局势所作的评估。我还要再次向他保证，我们对他抱有信心，而且欧洲联盟将全力支持他努力确保《代顿巴黎协定》得到遵守，并推进各项改革。

此外，我也要欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼古拉·什皮里奇先生出席安全理事会会议。我们满意地注意到波斯尼亚和黑塞哥维那当局承诺继续沿着融入欧洲的道路走下去。

13 年来，波斯尼亚和黑塞哥维那在欧洲联盟的支持下进行了对该国稳定与繁荣极其重要的改革。今年 6 月，它向前迈出了重要一步，签署了《稳定与结盟协定》，确认了它想要加入欧洲联盟的愿望。

然而，法国和欧洲联盟对该国目前的政治气氛表示关切。一些人散布民族主义言论，引起恐惧和分裂，而且某些领导人实施单方面决定，这危害到权力分享安排和国家根基。此外，此种言论和行为有损对该国未来必不可少的改革。加入欧洲联盟的条件是，必须有能力摆脱历史悲剧，摒弃一切形式的歧视，分享各项主权要素，以此促进共同利益。欧洲联盟希望那些想加入欧盟的国家能够显示它们充分奉行这些价值观。

该国中央一级和实体一级的领导人都对波斯尼亚和黑塞哥维那公民负有责任。波斯尼亚和黑塞哥维那公民加入欧洲联盟的愿望不容忽视。必须停止那些很可能有损《代顿巴黎协定》所界定国家基本结构的行为和言论，无论它们针对的是波斯尼亚和黑塞哥维那的主权和领土完整，还是塞族共和国的存在。同样，挑战高级代表权威的企图是完全不可接受的。

现在波斯尼亚领导人必须以具体行动表明他们愿意努力建立欧洲与波斯尼亚和黑塞哥维那之间的和睦关系。欧洲联盟满意地注意到波斯尼亚三个主要当事方在这方面达成了协议。我们呼吁迅速落实这些建议，并促请波斯尼亚各派政治力量团结一致从事这一努力。

欧洲联盟重申它支持从高级代表办事处向更强有力欧洲联盟代表机构过渡的目标。和平执行委员会为关闭该办事处确定了五项目标和两项必要条件。欧洲联盟呼吁波斯尼亚当局加紧努力，以达到所有五项目标和两项条件。

欧洲联盟也继续通过欧洲联盟领导的维持和平部队——安全理事会 11 月 20 日一致决定延长其任务期限的“木槿花”行动——以及欧洲联盟警察特派团参与处理那里的问题。

最后，我要强调，欧洲联盟决心加强它在波斯尼亚和黑塞哥维那的参与，并利用它所掌握的一切工具来履行责任。

迪卡洛女士(美利坚合众国)(以英语发言)：我也要欢迎高级代表拉查克今天再次来到安理会。我们感谢他提出了全面报告，并赞扬他作为高级代表所做的工作。我还要欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼古拉·什皮里奇先生今天来到安理会。

美国欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那近年来取得的进展，特别是与欧洲联盟(欧盟)签署了《稳定与结盟协定》。自 1990 年代冲突爆发以来，我国投入了大量的精力和资源，帮助稳定波斯尼亚和黑塞哥维那的局势。我们致力于帮助波斯尼亚人民实现和平与繁荣的未来。

我们欢迎高级代表指出，自他上次报告提出以来出现了积极事态发展，尤其是在落实和平执行委员会今年 2 月所确定的目标方面。我们尤其赞扬高级代表及其工作人员开展工作，推动逐步达到上述五项目标和两项条件，以便于关闭高级代表办事处。

然而，我们与高级代表一样，对于一些政治事态发展阻碍在实现这些目标方面取得进一步进展感到严重关切。我们看到，制造分裂的民族主义言论急剧

增多；我们看到，该国进一步迈向欧盟和北约所必需的国家一级机构遭到了攻击和破坏；我们也目睹一些人采取了令人不安的举动，企图颠覆过去 13 年来曾经很成功的改革，而正是那些改革导致欧盟和北约向波斯尼亚敞开了大门，让它有望最终成为其成员。

塞族共和国政府最近意图要对那些履行其专业责任的当地和国际官员提出刑事指控，这是不可接受和令人愤慨的做法，而且使人们很不安地怀疑塞族共和国对法治的承诺。我们将继续全力支持那些官员从事其重要的工作，落实《代顿协定》，推动落实波斯尼亚和黑塞哥维那融入欧洲-大西洋体系的计划。

我们与高级代表一样，反对有损《代顿协定》、危害波斯尼亚和黑塞哥维那领土完整或意图单方面改变该国组成结构的言辞或行为。我要重申我国代表团在安理会今年 5 月举行会议时对高级代表表示的支持，高级代表的作用极其关键，有助于执行《代顿协定》，确保波斯尼亚和黑塞哥维那完成向一个安全与稳定的多族裔国家过渡的进程。

美国坚定支持和平执行委员会作出的决定，这就是使高级代表的任务期限一直延续到波斯尼亚和黑塞哥维那完全达到 2 月份所确定的五项目标和两项条件为止。我们认为，一些主要政党在 11 月 8 日达成的协议是一个令人欢迎的事态发展，为打破这种破坏性循环并朝着实现仍未实现的目标方向取得进展提供了机会。这一举措代表了波斯尼亚继续向前迈进所必需的那种建设性态度和妥协精神。为了实现真正的进展，波斯尼亚政治领导人需要把协议转变成具体行动，包括找到一个法律上可行的解决办法，以便依照最后裁决的规定，保护布尔奇科特区的地位。

最后，美国继续充分致力于支持波斯尼亚和黑塞哥维那人民。他们正在继续努力实现本国的稳定，实施改革，落实《代顿协定》各条款并帮助自己的国家在欧洲-大西洋大家庭获得其应有的地位。

丘尔金先生（俄罗斯联邦）（以俄语发言）：我们欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼古拉·什皮里奇先生出席安全理事会本次会议。我们也感谢负责监察波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表米罗斯拉夫·拉查克先生向安全理事会通报了波斯尼亚和黑塞哥维那的事态发展。然而，我们不得不指出，我们不同意他所作通报中的一些看法。

比如说，我们不同意对波斯尼亚和黑塞哥维那局势危言耸听的评估。我们认为，报告中对今年 6 月 26 日和平执行委员会指导委员会的公报的提及并非完全正确，它所谓地反映了“国际社会对波斯尼亚和黑塞哥维那整体政治局势的合理关注”(S/2008/705，摘要)。

俄罗斯联邦拒绝支持这份文件，它的内容没有反映现实，与和平执行委员会指导委员会商定的政策背道而驰。在指导委员会于 2008 年 11 月 19 日和 20 日的布鲁塞尔会议结束时发表的声明中，可以找到对波斯尼亚和黑塞哥维那局势较为平衡的评估。

我们愿提请注意这一事实，即在筹备和举行 10 月 5 日的地方选举方面，国际观察员没有提出什么严肃意见。这些选举完全是由波斯尼亚当局组织举行的。我想，这证明了国家和地方架构的成熟与能力，并为支持将波斯尼亚和黑塞哥维那未来的责任移交给波斯尼亚人提供了额外的论据。

我们支持组成该国的三个民族的主要党派的领导人 11 月 8 日就波斯尼亚议程上的重要问题达成的妥协。这为在接下来的数月中，在解决最为棘手的问题例如国有资产和布尔奇科的地位问题上，取得重要进展提供了可能性。这也将有助于使该国进一步发展，并确保执行由指导委员会制定的方案，这些方案呼吁从高级代表办事处向欧洲联盟特别代表特派团过渡。我在考虑执行所谓的五加二公式，以及指导委员会制定的在关闭高级代表办事处之前要满足的五项目标和两个条件。高级代表在本阶段的基本任务是帮助各方履行其自身的协定，我们已反复申明，我们愿意在这方面提供帮助。

我们呼吁国际社会对波斯尼亚各方采取平衡的做法，并客观地评估他们实际所为。不幸的是，在波斯尼亚各实体的领导人之间，仍存在深刻的分歧。在

这方面，我们认为，至关重要的是，所有各方都遵守《代顿和平协定》。在本阶段，该《和平协定》是波斯尼亚和黑塞哥维那稳定的不可替代的基础。它的各部分、各领域——中央权力机关的主管权，各实体的权力等——都必须得到严格遵守。改革只能建立在各方共识的基础之上。强制实行某种公式或处方，来改进《代顿协定》，特别是使用所谓的“波恩权力”，是不可接受的，并注定要失败。我们也反对额外条件，例如宪政改革和关闭高级代表办事处等。

泰尔齐·迪圣阿加塔先生（意大利）（以英语发言）：首先，请允许我欢迎高级代表米罗斯拉夫·拉查克大使，以及波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼古拉·什皮里奇先生。也请允许我感谢高级代表就波斯尼亚和黑塞哥维那局势所做的详细报告，并赞扬他在颇为复杂的局势下所做的不懈和娴熟努力。意大利完全赞同法国代表以欧洲联盟名义所做发言。我只是想借鉴意大利的本国经验，补充几点看法。

我认为，拉查克大使的报告为我们很好地描绘了该国的整体局势。事实上，它强调了令人鼓舞的迹象，但是，与此同时，它也揭示了需要国际社会持续致力于波斯尼亚和黑塞哥维那的关键方面。

6 月份《稳定与结盟协定》的签署是一项划时代的成就。它表明，当地的政治领导层能够建设性地行事，并达成妥协。警察改革的解决尤其令人欢迎。不久之前，这样的结果还看似遥不可及。通过欧盟的视角，高级代表得以调解达成解决办法。鉴于我们今后的挑战，我们必须总结这一成功。波斯尼亚三个主要党派达成的《奥扎克协定》提供了又一个理由，让我们开始形成对政治进程的良性循环抱有希望。

尽管如此，报告也指出：

> “民族主义和反代顿协定的言论继续充斥波斯尼亚和黑塞哥维那政坛，对波斯尼亚和黑塞哥维那的主权、领土完整和宪法秩序以及高级代表与和平执行委员会指导委员会的权威都构成挑战。”（S/2008/705，摘要，第 3 页）

为实现该国持久的民主稳定，还有很多工作有待完成。为刺激更多的进展，我们需要超越现状，并坚持主导权的原则。为实现这些目标，应为从高级代表办事处向欧盟特别代表阶段的过渡作好准备，同时牢记欧盟代表必须得到充分支持，才能有效地履行其义务。

索拉纳高级代表和欧盟专员雷恩都表示，需要处理过渡的问题。11 月 20 日，和平执行委员会指导委员会对欧盟准备好在高级代表办事处向欧洲联盟高级代表过渡后，在波斯尼亚和黑塞哥维那发挥更大作用表示欢迎。

我们还必须推动在执行五项目标和两个条件上取得进展，并相信该国的政治力量会找到充分解决仍悬而未决的两项目标的办法。拉查克高级代表在实现这一结果方面，还可以做出贡献。

意大利呼吁波斯尼亚领导层将其努力集中在这一方向上，避免挑战《代顿协定》所界定的国家架构的言论和行为。波斯尼亚和黑塞哥维那人民已表明，他们强烈地、毫无争议地希望生活在和平、稳定和繁荣的多族裔环境中，波斯尼亚领导人应相应地行事，而不要沉浸在给他们的国家带来如此巨大破坏的对抗性做法之中。

如果这些目标得以实现，那么该国就能够沿着民主稳定的道路，特别是朝着欧盟的方向，取得显著的进展。

意大利坚决地致力于波斯尼亚和黑塞哥维那。我们在该国的存在是在欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团中有一支大型特遣队。现在国际军事存在是处在意大利的指挥之下。我国也为各种国际文职存在做出了大量贡献，未来我们也将继续这样做。

皮尔斯女士（联合王国）（以英语发言）：我也要与其他人一道，欢迎拉查克高级代表先生再次来到会议厅。我感谢他今天向我们全面描述了波斯尼亚和黑塞哥维那的政治局势，我也要通过他，感谢他在当地的工作人员以及欧洲联盟（欧盟）在当地的人员努力促进改革并履行《代顿和平协定》。

我国政府坚决并全力支持高级代表办事处，我们请安理会的其它成员与我们一道这样做。我谨赞同法国代表以欧洲联盟的名义所做的发言，并以欧洲联盟波斯尼亚和黑塞哥维那军事特派团(欧盟部队)的名义，感谢泰尔齐大使，感谢他的政府和其他人为帮助确保那里的和平、安全和稳定正在做的一切工作。

我也要欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席什皮里奇先生。很高兴在会议厅再次见到他，并听到他讲述波斯尼亚的经济以及他对高级代表的支持。

11 月安理会将欧盟部队的任期进一步延长了 12 个月，这是非常好的事情。

好几位发言者都提到，《代顿和平协定》签署后已过去 13 年了。代顿之后 13 年，也是斯雷布雷尼察之后 13 年。我谨借此机会对这一不幸事件的受害者表示悼念。我们对最近逮捕拉多万·卡拉季奇并将其移交给海牙表示欢迎。我们期待塞尔维亚当局逮捕和移交姆拉迪奇和其他在逃被告。

波斯尼亚和黑塞哥维那的未来同巴尔干其他国家一样，在于欧洲。我们同其他国家一样，对于同欧洲联盟签署《稳定与结盟协定》后失去势头表示遗憾，我们还同样关切波斯尼亚的局势，关切没有实行改革和当前各方之间充满族裔和民族主义味道的言辞。

在这种情况下，波斯尼亚自己的倡议——11 月 8 日的“奥扎齐协定”——是非常值得欢迎的进步。由于它是波斯尼亚本土的倡议，因此更加值得赞赏。我们对之表示欢迎。我们支持这一倡议。我们认为，它是寻求共同政治立场的一个例子。我们期待波斯尼亚所有政治家——我这里强调波斯尼亚所有政治家——参与改革议程并致力于采取具体的行动。

我愿借此机会对高级代表所谈内容表示支持，他谈到，塞族共和国针对第一副高级代表拉菲·格雷戈里安以及一些新闻工作者和非政府组织的代表提出的犯罪报告的举动是不可接受的。这种行为是反代顿的，也不会给这样做的人带来任何好处。我们欢迎和平执行委员会指导委员会的大使们最近发表的类似讲话以及欧洲联盟外长 11 月 10 日的讲话。

令人遗憾的是，我们不得不再次讨论来自各政治派别的种族主义和民族主义的唇枪舌战。为此，高级代表特别提到双方政治派别的两名负责人。任何波斯尼亚人，无论是波什尼亚克族、波塞族还是波克族，都不会从破坏塞族共和国地位的企图中得到好处。塞族共和国是波斯尼亚的一个组成部分，其地位在《代顿和平协定》中业已作出规定。其地位是无法改变的，除非在波斯尼亚人民接受的情况下。波斯尼亚人民不会从破坏波斯尼亚国家的企图中得到任何好处。这也是《代顿和平协定》中规定的，北约组织、欧洲联盟和安全理事会都多次维护了这一点。

波斯尼亚人民也不会从破坏高级代表的企图和不与他合作的做法中得到任何好处。我重申，听到什皮里奇先生向高级代表致敬，令人十分欣慰。波斯尼亚领导人不应拒绝与高级代表合作，而是应该努力实现关闭高级代表办事处并向欧洲联盟的民事存在过渡所必需具备的 5 项目标和两个条件。高级代表在他的报告中指明，鉴于地面的局势，作出这种决定看来是不可能的，而原定作出决定的日期是 2009 年 3 月。我们的立场是，只有在条件成熟时，才可做出这一决定。

我还要借此机会指出，尽管我们认为应该节省地、并只是在必要时利用波恩权力，但情况是这种权力是存在的，并得到了安理会在关于第七章的决议的认可。我们支持高级代表作出的是否在某一具体情况下使用这些权力的判断。

最后，我重申，欧洲联盟决心在波斯尼亚和黑塞哥维那发挥更大的作用。就联合王国而言，我们将继续支持确保波斯尼亚和黑塞哥维那的安全、稳定和繁荣的努力，支持波斯尼亚和黑塞哥维那以及整个巴尔干地区的多种族的未来。

库马洛先生(南非)(以英语发言)：我国代表团同其他发言者一道对波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼科拉·什皮里奇先生阁下和高级代表拉查克大

使前来安全理事会表示欢迎。我们感谢他们向安理会提出的报告。

正如以往指出过的，南非全力支持高级代表及其办事处，同时也支持逐步将所有行政责任移交给波斯尼亚领导人的政策。在这方面，南非高兴地注意到长期以来的警察改革法业已完成。这使得波斯尼亚能够与欧洲联盟签署《稳定与结盟协定》。然而，嗣后的发展并非是积极的。我们对执行改革议程进展甚微感到失望。

波斯尼亚日益充满民族主义的言辞令人担心。这种言辞不仅破坏国家的运作和改革进展，而且也向《代顿和平协定》以及波黑宪法所建立的国家的基础提出了挑战。

我们对高级代表关于为了阻止他行使职责而发表的言辞和采取的行动的报告感到关切。南非呼吁波黑所有文化抵制这些消极的行动，打破僵局和重返改革进程。我们认为，如果所有当事方都参与直接和公开的对话以期为建立共识而达成妥协，波斯尼亚就必然能够在实现融入欧洲联盟的目标方面取得进展。

因此，我国代表团欢迎三个主要政党 2008 年 11 月 8 日通过的联合声明，认为这是重启族裔间对话的值得欢迎的一步。然而，我们重申，和平进程不仅包括对话。因此，我们赞同和平执行委员会指导委员会所作的评估，即签字方应立即解决改革议程，鼓励其他利益攸关方加入共识和致力于将所有这些提议变成具体的形式。

德本戈埃切亚先生(巴拿马)(*以西班牙语发言*)：首先，我们赞赏波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼科拉·什皮里奇先生来到议事厅，并感谢他刚才的发言。我们还对高级代表、欧洲联盟驻波斯尼亚和黑塞哥维那代表米罗斯拉夫·拉查克先生表示欢迎。我们感谢他刚才所作的报告，并感谢他任职期间的努力，我们知道，他的工作常常十分复杂，但却很少得到应有的赞赏。

巴拿马欢迎波斯尼亚和欧洲联盟之间签署《稳定与结盟协定》。这样做符合我们所持立场，那就是，该国以及西巴尔干其他国家的未来在于欧洲-大西洋体制。

然而，我国代表团非常关切地注意到民族主义言辞的增加以及波斯尼亚各族裔领导人在巩固国家和执行和平协定方面采取的破坏性行动。很难解释为什么《代顿协定》结束了波黑战争后 15 年，在经历巴尔干地区的诸多暴力之后，该国的族群领导人仍然将其族裔的、狭隘和短视的利益置于国家和区域政治和经济一体化的利益以及巩固一个自由民主的多族裔波斯尼亚的利益之上。

这里的每个人都知道，极端民族主义和本族中心主义是点燃欧洲第二次世界大战后经历的最血腥的冲突的导火线的祸端。如果这些灾祸继续存在，前南斯拉夫猛烈解体造成的伤口就不可能愈合，解体后建立的国家也无法前进。

这就是为什么我们象过去多次所做的那样，呼吁所有波斯尼亚组成群体的领导人，不是作为这个或那个族裔群体的代表，而是作为波斯尼亚和黑塞哥维那而且我们希望最终作为欧洲联盟的公民共同努力，以便为他们的国家、为该地区构建一个更繁荣、和平的未来。到那时，我们将继续支持高级代表办事处在波斯尼亚的存在，并在必要时使用他的波恩权力。

格罗斯先生(比利时)(*以法语发言*)：我也要感谢高级代表拉查克做了介绍并向安全理事会提交了十分详细、全面的报告。我还要感谢波斯尼亚和黑塞哥维那部长理事会主席尼科拉·什皮里奇先生阁下与会并发言。

比利时赞成法国代表代表欧洲联盟所作的发言。

首先，请允许我说，比利时完全赞同高级代表的评估。像高级代表一样，比利时要强调波斯尼亚和黑塞哥维那 2008 年 6 月 16 日与欧洲联盟签署《稳定与结盟协定》的重要意义。这表明，就警务改革等关键改革而言，取得结果是可能的。

然而，自签署以来，改革进展显然已停止。比利时对过去几个月波斯尼亚和黑塞哥维那政治发展动

态，特别是 2008 年 10 月 5 日地方选举之前时期的政治发展动态深感关切。当时，族裔动机和民族主义言论再次使政治进程陷入瘫痪。显然，这种态度和行为损害波斯尼亚和黑塞哥维那的国家基础，也不会帮助该国实现我国完全支持的其欧洲-大西洋目标。

关于这一欧洲-大西洋一体化进程，波斯尼亚和黑塞哥维那面临着巨大挑战。请允许突出强调几个要素。

比利时欢迎该国三个最重要政党最近于 2008 年 11 月 8 日达成的政治协定。确保该协定也得到其他政治行为者的支持，并确保采取一切必要措施来全面落实该协定的时候到了。除其他事项外，对波斯尼亚和黑塞哥维那来说，重要的是执行和平执行委员会指导委员会 2007 年 2 月 27 日的宣言。这项宣言把高级代表办事处未来关闭之事与波斯尼亚和黑塞哥维那实现五项目标和满足该宣言阐明的两个条件联系起来。

指导委员会最近在其 11 月 19 日和 20 日的布鲁塞尔会议之后发表的一项声明重申了这些标准的重要性，特别是诸如国家和政府其他实体之间的公共财产分配问题以及彻底执行布尔奇科仲裁法庭的最后裁决之类的未决问题。这两个问题的解决，将使指导委员会能够在 2009 年 3 月举行的下次会议上，就从高级代表办事处向欧洲联盟享有更多实质性代表权过渡问题作出决定。

此外，比利时真诚地敦促波斯尼亚和黑塞哥维那当局与前南斯拉夫问题国际刑事法庭充分合作。

最后，比利时重申，它完全支持《代顿协定》的各项规定和国际社会的参与，延长欧洲联盟领导的维持和平部队的任务期限就表明了这种参与。我们也重申赞赏和支持高级代表的工作，因为他也是欧洲联盟的特别代表。

卡凡多先生(布基纳法索)(*以法语发言*)：首先，请允许我感谢米罗斯拉夫·拉查克先生通报情况，向我们很好地概述了波斯尼亚和黑塞哥维那局势。我们也欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那部长理事会主席什皮里奇先生，而且我们感谢他的发言。

从情况通报的概述中，我们可以看到，波黑已取得了某些进展。特别是，4 月中旬，通过了警务改革法。6 月 16 日，与欧洲联盟签署了《稳定与结盟协定》及附带的《临时协定》。11 月 8 日，波斯尼亚影响最大的各方签署了一项谅解备忘录。

然而，这种进展不应当使我们忽视该国总体局势还不稳定这一事实。使这一事实更突出的是改变《宪法》和质疑《代顿协定》的企图，以及高级代表的权威受到威胁。我们对各政治实体之间缺乏理解感到不安。这使如改革经济、公务员制度、公共行政及国防部门等关键领域的进展放慢。各方必须努力实现和平执行委员会指导委员会规定的目标。

还极为重要的是，波斯尼亚和黑塞哥维那当局必须继续努力解决难民和流离失所者问题，而且他们必须与前南斯拉夫问题国际刑事法庭合作。

睦邻关系对波斯尼亚和黑塞哥维那国的独立生存至关重要，当然该国目前正在重建。鉴于该国重新诞生过程中发生的混乱，波斯尼亚和黑塞哥维那应当与邻国合作，并尽快与它们划定共同边界，这当然会有助于为富有成效的次区域合作奠定坚实基础，有助于实现该区域稳定。

在第 1845(2008)号决议中，安全理事会表示支持波斯尼亚和黑塞哥维那的和平进程，支持 1995 年 11 月 10 日的《代顿协定》。国际社会必须继续这样做，继续支持波斯尼亚和黑塞哥维那，以便充分执行各种协定。在这一方面，我们欢迎欧洲联盟及其多国稳定部队做出的贡献。我们也欢迎北大西洋公约组织和欧洲安全与合作组织做出的努力。

最后，我们赞扬高级代表及其办事处在执行《波斯尼亚和黑塞哥维那和平总框架协定》方面所做的工作和值得赞扬的倡议。我们要敦促它们以及和平执行委员会指导委员会为了波斯尼亚和黑塞哥维那的稳定与持久和平坚持不懈地继续工作。

腊翊凡先生(中国)：中国代表团感谢高级代表拉查克的通报情况以及他此前向安理会提交的报告。我

们也欢迎波黑部长会议主席什皮里奇阁下刚才所做的发言。

我们一直关注波黑政治进程，注意到半年来波黑局势总体平稳，在融入欧洲进程中取得了进展，特别是通过了两项警务改革法律、与欧盟签署了稳定与联系协定，以及与前南斯拉夫问题国际刑庭开展合作。

同时，我们对波黑面临的一些不稳定因素和困难表示关切，比如高级代表在报告中提出，有关方面发表了针锋相对的言论。波黑经济增长遇到了新的挑战，难民与境内流离失所者重返还有许多障碍。尽管面临挑战和困难，我们希望高级代表及波黑有关方面能够继续努力，维护波黑政治稳定与安全局势，促进波黑在和平、和解、发展的道路上前进，尤其是落实和平执行理事会指导委员会提出的五项目标和两大条件。

中方尊重波黑的主权和领土完整。波黑的未来掌握在波黑人民手中。我们认为，维护波黑持久和平稳定符合各方的利益，而保持对话与合作是实现这一目标的重要基础。

我们欢迎 11 月 8 日波黑三个主要政党就宪政改革、人口普查等重要问题发表了联合声明，希望波黑各族保持和解精神，增进互信，坦诚合作，避免政治紧张和对抗。我们也鼓励高级代表继续与各方广泛协商，根据《代顿和平协议》授权，推动波黑各族在宪政改革、经济发展、法制建设等方面采取建设性举措并取得新的进展。

我们将继续支持高级代表的工作，也乐见欧盟在《代顿和平协议》框架下为维护波黑稳定及促进波黑经济社会发展发挥的积极作用。我们愿与国际社会一道，支持和帮助波黑实现持久和平、稳定与可持续发展。

裴世江先生（越南）（以英语发言）：我国代表团感谢负责监察波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定执行情况高级代表拉查克先生向秘书长提交的第 34 次报告和有关实地局势的通报。我们也欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼古拉·什皮里奇先生来到安理会，并感谢他所作的发言。

我们注意到，报告所述期间，波斯尼亚和黑塞哥维那在重组其警察部队和加强法治以及维持国家总体金融稳定和宏观经济稳定等方面作出了努力。不过，我们仍然对波斯尼亚和黑塞哥维那近几个月的政治局势感到关切，这体现在，除其他外，民族主义言论充斥政坛和有关机构受到袭击，对该国的主权和领土完整造成挑战，高级代表的报告中提到了这一点。我们同样对该国特别由于全球粮食和能源危机的影响而面临的潜在经济和金融挑战感到关切。

在这种情况下，我国代表团认为，波斯尼亚和黑塞哥维那所有利益攸关方在这个关键时刻都需要表现更高度的政治责任感，并在改革进程中发挥更多主导作用。因此，我们呼吁有关各方本着和解精神，耐心地寻求在建立一个由两个实体组成的、保障生活在其中的波斯尼亚族、塞族和克族权利的完整多族裔国家方面彼此可以接受的解决办法。

重要的是，宪政改革进程应在波斯尼亚和黑塞哥维那的主导下并在《代顿协议》确定原则基础上继续进行，而且应当作出更有决心的努力，以确保充分履行联邦领导人对融入欧洲进程所作的承诺。

我国代表团希望借此机会重申，我们继续支持高级代表办事处和欧洲联盟发挥作用，推动该国融入区域和国际的进程，并在《代顿协议》框架内促进波斯尼亚和黑塞哥维那的和平、安全与发展。

克莱布先生（印度尼西亚）（以英语发言）：首先，我要和其他代表一道欢迎高级代表拉查克先生所作通报和提交的报告。我们也希望欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席尼古拉·什皮里奇先生与会并感谢他的发言。

我们欢迎在落实和平执行委员会指导委员会目标和条件方面取得的一些进展。此外，我们欢迎该地区所有利益攸关方继续努力，采取不同措施来加强地方和国家各级的法治。我们认为，建立一个强有力社会的要素之一是建设法治文化，这种文化能够保证所有公民获得和平红利。

我们注意到，波斯尼亚和黑塞哥维那在执行稳定与结盟协定方面逐步取得了进展。我们也认识到，延长欧洲联盟部队的任期有助于确保进程中更安全和更有保障的环境。

尽管取得了这一显著进展，但报告提到了对于政治环境造成的该国目前安全局势的关切。我们希望，高级代表办事处继续与所有政党和其它利益攸关方进行接触，以便进一步缓解目前紧张的政治气氛。我们认为，这种气氛无疑会影响和破坏族裔间的信任，从而使政党之间达成妥协更为复杂。

在这方面，我们依然认为，对话、和解和谈判是解决任何问题的最可取办法。这种努力将确保实现各方之间的合作，而最重要的是，这将使各方能把有限的政治精力集中在实现区域繁荣和稳定的共同目标上。

我们依然关切地注意到难民和境内流离失所者的回返速度缓慢。我们鼓励高级代表办事处、联合国难民事务高级专员办事处以及其它利益攸关方加倍努力，以便解决这些微妙的人道主义问题。这些努力需要包括在回返者与当地人口之间建立更高级信任的措施。我们认识到，与其它地方一样，难民回返的时间拖得越久，他们就越没有回返的动力。回返者必须相信，他们将能够与其他人交流并和平共处。

最后，我要重申，印度尼西亚继续支持高级代表根据《和平协议》开展的政治进程。

魏斯勒德先生(哥斯达黎加)(以西班牙语发言)：首先，我要感谢波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席所作的发言，也感谢高级代表提交的报告。

为避免重复先前发言者发出的合理呼吁——我们当然完全赞成这些呼吁——我要宣读一下波斯尼亚和黑塞哥维那部长会议主席发言的最后一段。他说：“我要感谢米罗斯拉夫·拉查克高级代表为波斯尼亚和黑塞哥维那所作的努力，尽管我希望他的报告更为乐观和没有选择性”。

在这方面，我国代表团感到，如果各方领导人能够调整对可能或不可能列入高级代表报告的各个段落的想法和态度，就会更加有利于达到我认为我们大家都想达到的目标。在这方面发生了严重和棘手的对立，过去 13 年中取得了进展，但是，为了实现我们大家都希望实现的和平与进步，必须改变态度。

达巴希先生(阿拉伯利比亚民众国)(以阿拉伯语发言)：首先，请允许我欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那部长理事会主席并感谢他的与会和发言。

我们也感谢执行波斯尼亚和黑塞哥维那和平协定高级代表米罗斯拉夫·拉查克先生的通报。

我们欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那议会通过了等待已久的警察改革法，为该国于 6 月 16 日同欧洲联盟(欧盟)签署《稳定与结盟协定》铺平了道路。我们也欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那当局在实现高级代表刚才提到的五项目标和两项条件方面所取得的具体进展。我们认为，这表明欧盟高级代表办事处已交出权力。我们希望将继续取得这种进展。

尽管波斯尼亚和黑塞哥维那取得了积极的事态发展，我们仍然对各方目前的民族主义言论以及对某些问题作出的极端主义和族裔解释，感到关切。从极端主义和族裔角度处理这些问题的倾向，可能在该国和整个区域恢复紧张局势并破坏稳定。

因此，我们呼吁波斯尼亚和黑塞哥维那各族人民实行政治克制、通过对话和尊重国家体制来学会共处、同高级代表进行最大限度的合作，并且遵守《代顿和平协定》的所有条款和安全理事会有关决议。这种方法将帮助波斯尼亚和黑塞哥维那成为一个建立在多民族社会与文化基础上的更加稳定的国家，并对巴尔干地区的稳定与可持续发展作出贡献。

我们进一步赞扬最近为逮捕犯下战争罪和危害人类罪并已躲藏多年的凶手所作的努力。我们希望，将努力追捕其他逃犯并把他们绳之以法。这项努力的成功将医治国家的创伤，并帮助它忘掉过去。我们呼吁所有人根据《代顿协定》同前南斯拉夫问题国际法庭合作。

我们也赞同高级代表关于向波斯尼亚和黑塞哥维那发出一个明确和有力的保障声明的意见，这将在

所有波斯尼亚人民之间创造信任气氛，帮助他们从事国家发展的工作。我们希望，这也将有助于仍然滞留国外的所有波斯尼亚难民的迅速返回。

我们对阻碍大约 12 万难民和境内流离失所者返回的所剩障碍略感担心。我们强调，必须采取所有必要措施，保证让他们返回家园。为了支持高级代表在这方面所作的努力，必须进行宪法和经济改革，并且我们希望波斯尼亚和黑塞哥维那各方将参加这些改革，这些改革有利于各方的利益和实现稳定与和平，以及在该国建立一个公正的社会。

主席(以英语发言)：我现在以克罗地亚代表的身份发言。

我欢迎并感谢高级代表兼欧洲联盟(欧盟)特别代表米罗斯拉夫·拉查克提出他的报告和今天所作的通报，并感谢他在波斯尼亚和黑塞哥维那进行的获得克罗地亚充分支持的所有工作。

我也欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那部长理事会主席尼古拉·什皮里奇先生阁下，并感谢他的发言。

克罗地亚赞同法国代表以欧洲联盟名义所作的发言。我谨发表几点额外的评论。

我国代表团欢迎改革方面的重要进展，使波斯尼亚和黑塞哥维那能够于 6 月 16 日同欧洲联盟签署《稳定与结盟协议》。《协议》是该国同欧洲联盟的第一个协约关系，并且是波斯尼亚和黑塞哥维那作为一个和平、可行的国家不可逆转地走向欧洲一体化的第一个重要步骤，这是和平执行委员会的一个长期目标。

然而，由于世界各地许多其他动乱地点吸引了国际社会和媒体的注意力，波斯尼亚和黑塞哥维那的局势没有受到注意。在这个意义上，我们认为，国际社会应当再次把注意力放在波斯尼亚和黑塞哥维那当前的局势上。

高级代表对波斯尼亚和黑塞哥维那远非稳定的局势的评估，令我们深感关切。在这方面，我们赞同和平执行委员会指导委员会最近会议得出的结论，该次会议对“波斯尼亚和黑塞哥维那的主权、领土完整和宪法秩序受到的挑战”(S/2008/705，第 93 段)表示严重和深切的关注。

因此，尽管我们热切欢迎波斯尼亚和黑塞哥维那在欧盟鼓励下进行的改革及其在欧盟一体化道路上取得的进展，我们还要提请注意一些仍然需要解决的根本问题。我们强调通过全面和包容性对话来应对波斯尼亚和黑塞哥维那所面临的挑战的重要性，特别是有关未来宪法改革的挑战，必须在国际社会更加积极和更加集中的指导下，并在向高级代表提供额外支助的情况下，加紧进行这种改革。

波斯尼亚和黑塞哥维那正面临一些困难问题，唯一的出路就是达成一个三个组成民族都接受的协议和未来愿景。在这个意义上，挑战波斯尼亚和黑塞哥维那的存在基础——该国用代顿协定实现了和平——将造成伤害和破坏。然而，应欢迎并鼓励任何旨在改进波斯尼亚和黑塞哥维那当前局势和纠正其问题的努力。

在这一点上，我想强调，波斯尼亚和黑塞哥维那的稳定取决于尊重所有三个民族——波斯尼亚族、塞尔维亚族和克罗地亚族的平等权利。这不仅对波斯尼亚和黑塞哥维那的未来和存亡至关重要，而且也对在波斯尼亚和黑塞哥维那的克罗地亚族的未来存亡至关重要。这两个未来紧密相关。

我们已数度指出，不能存在一个没有克罗地亚族的波斯尼亚和黑塞哥维那。因此必须保护克族的平等地位。注意到他们的独特状况，我想再次强调，必须在民族和公民平等以及宪法平等的基础上，倾听并考虑他们的声音。这一点源于波斯尼亚和黑塞哥维那的宪法和历史。所有三个族群，所有三个民族必须感觉这是他们的国家，他们应该在整个国土内感到安全并受到保护。他们的基本权利和自由，以及他们的公民权利和民族权利，应该在整个国家受到保护，正如他们有权返回自己家园一样。

这其中一个重要部分就是打击各种犯罪的有罪不罚现象。我们响应高级代表关于需要逮捕前南斯拉

夫问题国际刑事法庭通缉的逃犯的呼吁。他们应被尽快移交给海牙。

最后，我们正在向波斯尼亚和黑塞哥维那各民族提供一个清楚和明确的欧洲前景。我们正在努力作出解释，即这样一个融入欧洲的未来将使每一个波斯尼亚和黑塞哥维那的公民以及它的所有组成民族受益。克罗地亚正在同国际社会的其他成员一起这么做，我们需要一起在这条道路上坚持下去。那将使整个欧洲受益，包括波斯尼亚和黑塞哥维那以及整个东南欧。

我现在恢复行使安全理事会主席职能。

我现在请米罗斯拉夫·拉查克先生发言，回答提出的看法和问题。

拉查克先生（以英语发言）：主席先生，我感谢您以及安全理事会的所有成员关注波斯尼亚和黑塞哥维那的局势，并发言支持我们那里的特派团。

我想强调两点。第一点是，如果波斯尼亚和黑塞哥维那要向前发展，需要三个民族间实现妥协并达成共识。第二点——再次强调——国际社会必须支持所有其国内发起的倡议并尊重主导权原则。

我们在下一个时期的重点——“我们”是指国际社会及我本人——将是：第一，完成和平执行委员会指导委员会今年 2 月给我们确定的工作计划；第二点同样重要，就是决定重新界定我们在波斯尼亚和黑塞哥维那的存在并请欧洲联盟发挥更大作用的恰当时机。如我所说，这是国际社会的一项共同责任。地方当局对此做出贡献的最好方式是，以成熟的方式行动并展示他们准备好在这个进程中成为我们的伙伴而不是对手。

在我们的努力中，我也倚仗联合国及其安全理事会的持续关注和支持，并为此提前感谢大家。

最后我预祝安理会在履行其责任重大的使命时圆满成功。

主席（以英语发言）：我感谢拉查克先生的说明。

我的名单上没有其他发言者了。安全理事会就此结束现阶段对其议程项目的审议。

下午 4 时 55 分散会。